

# CAVELIER

ABOGADOS

WEB SITE: [www.cavelier.com](http://www.cavelier.com)  
E-MAIL: [cavelier@caveller.com](mailto:cavelier@caveller.com)

EDIFICIO SISKI  
CARRERA 4 No. 72 - 35  
BOGOTÁ 8, COLOMBIA

TELEFONO: (57) (1) 347-3611  
TELEFAX: (57) (1) 211-8650 (57) (1) 547-3170

Señora Jefe de la  
DIVISION DE NUEVAS CREACIONES  
Superintendencia de Industria y Comercio  
E. S. D.

SUPERINDUSTRIA Y COMERCIO  
Radicacion : 03097221 00000002 Folios: 13  
Fecha (AMD): 2004-04-07 16:37:09  
Trámite : 011 PCT-PATENT 379 FASE NACI 444 REPUESTA  
Dependencia: 2020 DIVISION DE NUEVAS CREACIONES

Trámite : 011  
Evento : 379  
Actuación: 444

Referencia : Expediente No. 03.097.221  
Solicitante : MATTEL, INC.  
Asunto : Solicitud de patente para "CIERRE  
INTERCONECTADO ELÉCTRICAMENTE PARA  
MUÑECOS"  
Fecha de solicitud : 31 de octubre de 2003.

1. Yo, Emilio FERRERO, obrando como apoderado del solicitante en el asunto antes identificado, me refiero al oficio número 10898, notificado por fijación en lista del 12 de diciembre de 2003. Para atender a la providencia anterior solicité un plazo por medio de mi memorial número 03097221 00000002 radicado el 11 de febrero de 2004.

2. Mediante el oficio número 10898 se puso en conocimiento del solicitante el informe que contiene las observaciones hechas por su Despacho sobre la presente solicitud de patente. Atiendo a las observaciones de la manera siguiente:

2.1. Cesión del inventor. Para atender a la observación hecha por su Despacho, presento junto con este escrito el documento en que consta la cesión del derecho a la patente del inventor al solicitante, debidamente legalizado, junto con su respectiva traducción oficial.

**CAVELIER**  
ABOGADOS

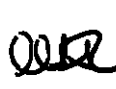
3. Puesto que se han atendido a cabalidad las observaciones hechas por su Despacho sobre la presente solicitud de patente, atentamente solicito que se continúe su tramitación.

Bogotá, - 7 MAR 2004

Señora Jefe,

  
EMILIO FERRERO

T.P.A. No. 31.929

 COLO 00573-041-010-8  
MRE/MRE/  
ID-000387/WPCL0573

mas SB

**APOSTILLE**

*(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)*

1. Country: United States of America

This public document

2. has been signed by H. L. Jackson

3. acting in the capacity of Certifying Officer

4. bears the seal/stamp of Patent and Trademark Office

**Certified**

5. at Washington, D.C.

6. the twelfth of February, 2004

7. by Assistant Authentication Officer, United States Department of State

8. No. 04010114-2

9. Seal/Stamp:

10. Signature:

Joan C. Hampton  
Joan C. Hampton



A 1123314



# THE UNITED STATES OF AMERICA

**TO ALL TO WHOM THESE PRESENTS SHALL COME:**

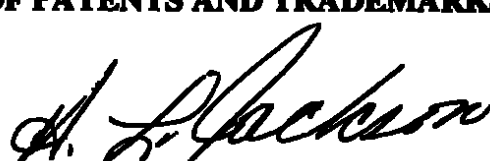
**UNITED STATES DEPARTMENT OF COMMERCE  
United States Patent and Trademark Office**

**February 05, 2004**

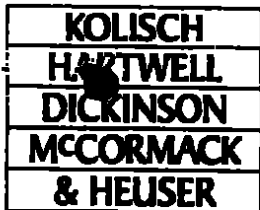
**THIS IS TO CERTIFY THAT ANNEXED IS A TRUE COPY FROM THE  
RECORDS OF THIS OFFICE OF A DOCUMENT RECORDED ON  
September 04, 2001**



**By Authority of the  
COMMISSIONER OF PATENTS AND TRADEMARKS**

  
**H. L. JACKSON  
Certifying Officer**

55



09-11-2001  
101839574

A Professional Corporation

Our File - MAT 3E1

PATENT, TRADEMARK  
& COPYRIGHT ATTORNEYS

August 29, 2001

Peter E. Heuser\*  
David P. Cooper  
Pierre C. Van Rynelberghe\*  
Walter W. Karamian  
Charles H. DeVoe  
David S. D'Arenzo  
Owen W. Dubelov\*  
James R. Abney, Ph.D.\*  
Mark D. Altman\*  
M. Mancheva Hall, Ph.D.  
Christopher S. Tarkie  
B. Anna McCoy  
David E. Hall  
Ellen M. Gonzalez\*  
Paul W. Charilla

Commissioner for Patents  
Box ASSIGNMENT  
Washington, D.C. 20231

9.4.01

**RECORDATION FORM COVER SHEET  
PATENTS ONLY**

Sir:

Enclosed for recordation in the records of the U.S. Patent and  
Trademark Office is an original document with particulars as follows.

Patent Agents:  
Anton E. Shumaker, Ph.D.  
Gina M. Hollenberg, Ph.D.

Technical Consultants:  
Jason C. Crummen  
Thomas A. Dougherty  
Jennifer Tim Lin  
David M. Sheehan, Ph.D.

Of Counsel:  
J. Pierre Kolisch  
Jon M. Dickinson  
John M. McCormack\*  
David A. Panning\*  
Stephen R. Goss, Ph.D.

\*OR, CA & ID Reg  
\*OR & CA Reg  
\*OR, CA & WA Reg  
\*CA Reg Only

OREGON ■  
200 Pacific Building  
520 S.W. Yamhill Street  
Portland, Oregon 97204  
Telephone: 503/224-6655  
Facsimile: 503/224-6679

CALIFORNIA ■  
260 Sheridan Avenue, Suite 200  
Palo Alto, California 94306-2009  
Telephone: 650/325-0673

09/10/01 09:40:01 09:40:01 09:40:01

01 FCI80110 ■ 40.00 SP  
101 S. Capital Boulevard, Suite 500  
Boke, Idaho 83702  
Telephone: 208/384-9166  
Facsimile: 208/384-9169

Info@khdh.com  
www.khdh.com

Charles H. DeVoe  
Kolisch, Hartwell, Dickinson, McCormack & Heuser  
520 S.W. Yamhill Street, Suite 200  
Portland, Oregon 97204

- (1) Name of conveying party: Jon C. Marine.
- (2) Name and address of receiving party: Mattel, Inc. 333  
Continental Blvd., El Segundo, California 90245.
- (3) The nature of the conveyance is an assignment which  
was executed August 24, 2001.
- (4) This document is being filed in connection with U.S.  
Patent Application Serial No. 09/846,881, filed May 1, 2001.
- (5) Any and all correspondence concerning this document  
should be addressed and mailed to the following.

- (6) The total number of patent applications involved in this  
conveyance is one.

**PATENT  
REEL: 012139 FRAME: 0310**

55  
58

(7) Our check in the amount of \$40.00 to cover the recordation fee is enclosed, in accordance with 37 C.F.R. § 3.41.

(8) Please charge our Deposit Account No. 11-1540 for any additional fees which may be required. A duplicate of this sheet is enclosed.

(9) To the best of my knowledge and belief, the foregoing information is true and correct and any attached copy is a true copy of the original document.

Respectfully submitted,

KOLISCH, HARTWELL, DICKINSON,  
McCORMACK & HEUSER



Charles H. DeVoe  
Customer No. 23581  
Reg. No. 37,305  
520 S.W. Yamhill Street, Suite 200  
Portland, Oregon 97204  
Telephone: (503) 224-6655  
Facsimile: (503) 295-6679

of Attorneys for Applicant

TOTAL NUMBER OF PAGES,  
INCLUDING COVER SHEET,  
ATTACHMENTS, AND DOCUMENT: 4

PATENT  
REEL: 012139 FRAME: 0311

56  
57

**ASSIGNMENT**

WHEREAS, I, Jon C. Marine, of Fullerton, County of Orange, State of California, have invented certain improvements in an ELECTRONICALLY INTERCONNECTED SNAP FOR DOLLS, which was filed with the United States Patent and Trademark Office on May 1, 2001 and which was assigned serial number 09/846,881.

WHEREAS, Mattel, Inc., a Delaware corporation, having its principal place of business in El Segundo, County of Los Angeles, and State of California, U.S.A., is desirous of acquiring an interest therein;

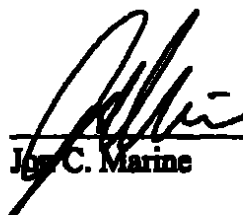
NOW, THEREFORE, for good and valuable consideration, the receipt of which hereby is acknowledged, I, the said Jon C. Marine have sold, assigned, and transferred, and by these presents do sell, assign, and transfer unto the said Mattel, Inc., the full and exclusive right to the said invention in the United States and its territorial possessions and in all foreign countries and the entire right, title and interest in and to any and all Letters Patent which may be granted therefor in the United States and its territorial possessions in any and all foreign countries and in and to any and all divisions, reissues, continuations and extensions thereof.

I hereby authorize and request the Patent Office officials in the United States and any and all foreign countries to issue any and all of said Letters Patent, when granted, to the said Mattel, Inc., as the assignee of my entire right, title and interest in and to the same, for the sole use of the said Mattel, Inc., its successors and assigns.

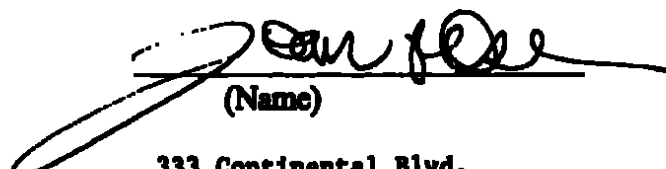
57  
58

Further, I agree that I will communicate to the said Mattel, Inc., or its representatives any facts known to me respecting said invention, and testify in any legal proceeding, sign all lawful papers, execute all divisional, continuation, substitution, renewal and reissue applications, execute all necessary assignment papers to cause any and all of said Letters Patent to be issued to the said Mattel, Inc., make all rightful oaths and generally do everything possible to aid the said Mattel, Inc., its successors and assigns, to obtain and enforce proper protection for said invention in the United States and in any and all foreign countries.

IN TESTIMONY WHEREOF, I have hereunto set my hand this 24<sup>th</sup> day of August, 2001.

  
John C. Marine

Witness:

  
(Name)

333 Continental Blvd.

(Address)

El Segundo, California 90245-5012

(City, State)

Page 2 -

ASSIGNMENT;  
Serial No. 09/846,881

RECORDED: 09/04/2001

PATENT  
REEL: 012139 FRAME: 0313

58.  
59

TRADUCCIÓN OFICIAL 036/2004 DE UN DOCUMENTO ESCRITO EN IDIOMA  
INGLES REALIZADA POR EDUARDO CALADO NOGUERA, TRADUCTOR OFICIAL  
APROBADO POR RESOLUCIÓN 541 DEL 27 DE FEBRERO DE 1976 POR EL  
MINISTERIO DE JUSTICIA Y DEBIDAMENTE REGISTRADO ANTE EL  
MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES DE LA REPÚBLICA DE COLOMBIA.  
ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA

A QUIENES LLEGUE LA PRESENTE:

DEPARTAMENTO DE COMERCIO DE ESTADOS UNIDOS

OFICINA DE MARCAS Y PATENTES DE ESTADOS UNIDOS

5 de febreró de 2004

Por la presente se certifica que la adjunta es una copia verídica  
tomada de los registros existentes en esta oficina de un  
documento registrado el 4 de septiembre de 2001.

Por autorización del Comisionado de Marcas y Patentes

Firmado: H. L JACKSON, funcionario certificador

Sello realzado sobre papel dorado en forma de estrella con la  
leyenda siguiente: OFICINA DE MARCAS Y PATENTES, ESTADOS UNIDOS  
DE AMÉRICA y con cinta azul adherida.

MEMBRETE: KOLISCH, HARTWELL, DICKINSON, MCCORMACK & HEUSER

29 de agosto de 2002. Nuestro expediente- MAT 3E1

Comisionado de Patentes

Casilla de Cesiones

Washington, D.C. 20231

HOJA DE PORTADA DE FORMULARIO DE REGISTRO, PATENTES SOLAMENTE

Estimado señor:

99.  
60

Adjuntamos para registro ante la Oficina de Marcas y Patentes de Estados Unidos un documento original, que contiene los detalles siguientes:

- (1) Nombre del cedente: Jon C. Marine
- (2) Nombre y dirección del cesionario: Mattel, Inc. 333 Continental Blvd., El Segundo, California 90245.
- (3) La naturaleza de la transferencia es una cesión firmada el 24 de agosto de 2001.
- (4) Este documento se presenta en relación con la Solicitud de Patente con Número de Serie 09/846,881 presentada el 1 de mayo de 2001.
- (5) Toda la correspondencia relacionada con este documento debe dirigirse y enviarse por correo a:

Charles H. DeVoe

Kolisch, Hartwell, Dickinson, McCormack & Heuser

520 S.W. Yamhill Street, Suite 200

Portland, Oregon 97204

- (6) El número total de solicitudes de patente implicadas en esta transferencia es una.
- (7) Se adjunta un cheque por la suma de \$40,00 para cubrir los honorarios de registro, en concordancia con la estipulación 37 C.F.R. § 3.41.
- (8) Por favor cargar a Nuestra Cuenta de Depósito 11-1540 cualesquiera honorarios adicionales que se requieran. Se adjunta un duplicado de esta hoja.
- (9) A mi leal saber y entender, la información anterior es verídica y correcta y cualquier copia adjunta es una copia verídica del documento original.

61

Presentado respetuosamente,

KOLISCH, HARTWELL, DICKINSON, MCCORMACK & HEUSER

Firmado: Charles H. DeVoe

Cliente 23581. Registro 37,305

520 S.W. Yamhill Street, Suite 200

Portland, Oregon 97204

Teléfono: (503) 224-6655

Fax: (503) 295-6679

de los abogados del solicitante

NÚMERO TOTAL DE PÁGINAS ORIGINALES, INCLUYENDO PORTADA, ANEXOS  
Y DOCUMENTO: 4

TRASPASO

CONSIDERANDO que yo, Jon C. Marine, de Fullerton, condado de Orange, estado de California, he inventado ciertas mejoras en un CIERRE INTERCONECTADO ELÉCTRICAMENTE PARA MUÑECOS, que fueron radicadas ante la Oficina de Marcas y Patentes de Estados Unidos el 1 de mayo de 2001 y al cual se le asignó el número de serie 09/846,881.

CONSIDERANDO que Mattel, Inc., una empresa de Delaware, con sede principal de negocios en El Segundo, Condado de Los Angeles, estado de California, Estados Unidos de América, desea adquirir algún interés en dicho invento;

POR LO TANTO, a cambio de una compensación valiosa y adecuada, de la cual por el presente acuso recibo, yo, Jon C. Marine he vendido, cedido y transferido y por el presente vendo, cedo y

transfiero a Mattel, Inc., el derecho completo y exclusivo sobre dicho invento en los Estados Unidos y sus posesiones territoriales y en todos los países extranjeros, así como todo el derecho, título e interés sobre cualesquiera patentes que se puedan otorgar sobre el mismo en los Estados Unidos y sus posesiones territoriales y en todos los países y sobre cualesquiera divisiones, nuevas publicaciones, continuaciones y ampliaciones de las mismas.

Por el presente autorizo y solicito a los funcionarios de la Oficina de Patentes de los Estados Unidos y cualquier otro país extranjero que expida dicha patente, cuando ella se otorgue a Mattel Inc., como cesionario de todo mi derecho, título e interés sobre el mismo, para el uso único de dicho Mattel, Inc., sus sucesores y cesionarios.

Además, estoy de acuerdo con que comunicaré a Mattel, Inc, o sus representantes cualquier hecho conocido por mí con respecto a dicho invento y que atestiguaré en cualquier actuación jurídica, firmaré todos los documentos jurídicos, y realizaré todas solicitudes de renovación, sustitución, divisionales y nuevas publicaciones y firmaré todos los documentos de traspaso necesarios para hacer que todas las patentes sean expedidas a dicho Mattel Inc., haré todos los juramentos y en general todo lo posible para ayudar a Mattel Inc, sus sucesores y cesionarios, a obtener y hacer cumplir la protección debida para dicho invento en los Estados Unidos o en cualquier país extranjero.

EN TESTIMONIO DE LO CUAL, he firmado hoy 24 de agosto de 2001.

Firmado: Jon C. Marine

Testigo:

(firma ilegible)

333 Continental Blvd.

El Segundo, California 90245-5012

REGISTRADO EL 09/04/2001

PATENTE: CARRETE 012139. CUADRO 0313

**APOSTILLA:**

(Convención de La Haya del 5 de octubre de 1961)

1. Estados Unidos de América

Este documento público

2. ha sido firmado por H. L. JACKSON

3. quien actúa en su calidad de FUNCIONARIO CERTIFICADOR

4. lleva el sello de OFICINA DE MARCAS Y PATENTES

CERTIFICADO

5. en Washington, D.C.

6. el 12 de febrero de 2004

7. Funcionario asistente autenticaciones, Departamento de  
Estado de Estados Unidos

8. Número 04010114-2

9. Sello:

10. Firma: JOAN C. HAMPTON

COLO-00573-841-010-8

WPCL002G ID 5342

Bogotá, 19 de febrero de 2004.

*Eduardo Calado*  
Eduardo Calado Negrete  
TRADUCTOR OFICIAL  
ENL - ENL - ENL  
Res. 511 Febrero de 2004

4 11 3 7 1  
OFICINA DE MARCAS Y PATENTES  
ESTADOS UNIDOS DE AMERICA

2004 FEB 19 11:34  
J.C.  
RESPONSE  
MEXICO

